

участия в операции Организации Объединенных Наций в Конго в 1960 году, зиждется на нашем твердом моральном убеждении в том, что мы должны быть солидарны со всем человечеством, и на осознании того, что дефицит мира и стабильности где бы то ни было может представлять реальную угрозу миру и безопасности для всех нас.

В заключение я призываю государства-члены вновь подтвердить в индивидуальном и коллективном порядке свою приверженность идеалам, которые лежат в основе деятельности этой Организации, и предоставить ей соответствующие ресурсы для реализации чаяний народов мира. Мы не можем, не имея права и не должны потерпеть поражение на этом поприще.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить вице-президента Республики Ганы за его выступление.

Вице-президент Республики Ганы г-н Махама и сопровождающие его лица сходят с трибуны.

Выступление вице-президента и министра здравоохранения Республики Палау г-жи Сандры Пирантози

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента Республики Палау.

Вице-президента и министра здравоохранения Республики Палау г-жу Сандру Пирантози сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-французски*): Я с огромным удовольствием приветствую Ее Превосходительство Сандру Пирантози, вице-президента и министра здравоохранения Республики Палау, и приглашаю ее выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-жа Пирантози (Палау) (*говорит по-английски*): В этом году наша страна отмечает торжественное событие: 1 октября мы празднуем первое десятилетие нашей независимости и членства в этой уважаемой Организации. Палау стала последней страной, вышедшей из системы опеки, причем она управлялась Соединенными Штатами под надзором Организации Объединенных Наций дольше, чем любая другая страна в мире. Именно Организа-

ция Объединенных Наций с готовностью предоставила Палау возможность заявить о своем праве на суверенитет и в конечном итоге реализовать его, и за это мы чрезвычайно благодарны. Я также рада отметить в этот десятилетний юбилей, что в этом году мы впервые открыли постоянное представительство в Нью-Йорке, что расширит наши возможности по выполнению международных обязательств.

Соединенные Штаты, которые осуществляли управление нашей страной, а затем с готовностью помогли нам в ходе мирного перехода к независимости, стали гарантом свободы и ценностей, которые вдохновляют нас сегодня. За это необычайное наследие мы сегодня выражаем нашу глубокую благодарность Соединенным Штатам Америки.

Нынешний год оказался для Палау удачным в плане расширения участия в международных делах, поскольку в мире сейчас идет подготовка к Маврикийскому международному совещанию, а Организация Объединенных Наций стала уделять больше внимания особым проблемам, с которыми сталкиваются малые островные развивающиеся государства. В воображении людей во всем мире они ассоциируются прежде всего с покачивающимися пальмами и белыми песчаными пляжами, но это всего лишь часть картины. На самом деле удаленное и изолированное географическое положение Палау затрудняет развитие самостоятельной экономики, предоставление населению медицинских услуг и получение образования и сдерживание агрессии и терроризма. У нас одни из самых высоких в мире цены на топливо и тарифы на перевозки. После четырех колониальных режимов подряд наша инфраструктура весьма недостаточна, а нашей главной надежде, связанной с развитием устойчивой экономики, — нашей нетронутой окружающей среде — угрожает ряд неподконтрольных нам факторов, таких как неспособность всех промышленно развитых стран добиться согласия относительно реализации Киотского протокола.

Мы построили в Палау демократическое общество и обеспечили соблюдение прав человека, но без международной поддержки мы не сумеем дать надежду и возможности нашим детям, и они по-прежнему будут покидать родину в поисках образования и карьеры в других странах. Какую бы мы ни приводили статистику, какие бы ни обсуждались перспективы роста валового национального

продукта, пока мы не сможем дать нашим детям стимул остаться и помогать отстраивать нашу родную страну, мы будем в проигрыше. Таким образом, маврикийский процесс принципиально важен для Палау, и мы рассчитываем на то, что развитые страны мира к нему присоединятся.

В равной мере мы уверены в том, что учреждения системы Организации Объединенных Наций будут уделять больше внимания малым островным развивающимся государствам и исправят существующие, как нам представляется, диспропорции в оказании поддержки уязвимым малым государствам мира. Мы тепло приветствуем недавние усилия Глобального экологического фонда (ГЭФ) по оптимизации системы предоставления помощи Палау путем создания новаторской субрегиональной программы для северной части Тихого океана, которая будет способствовать наращиванию нашего потенциала в области охраны окружающей среды и строительства устойчивой экономики.

Однако нас тревожит все чаще проявляющаяся в сообществе доноров тенденция требовать от таких малых стран, как наша, доказательств нашей дееспособности прежде, чем предоставить нам помощь. Такая «уловка 22» таит в себе угрозу блокировать наше развитие. Единственная возможность для нас нарастить собственный потенциал в реализации проектов, которые будут, например, способствовать сохранению нашего уникального биоразнообразия, — это самим трудиться над выполнением проектов и извлекать уроки из собственного опыта.

Это замечание отнюдь не означает, что мы не желаем брать на себя обязательства и ответственность, с которыми сопряжено получение помощи. Мы готовы и стремимся к тому, чтобы международное сообщество осуществляло мониторинг нашей деятельности. Мы твердо убеждены в том, что мы в ответе за качество и транспарентность наших усилий.

Парадоксально, что таким крошечным странам, как наша, где сосредоточено так много природных сокровищ, отказывают в необходимой им помощи, поскольку они якобы неспособны разбираться в громоздких бюрократических процедурах международных организаций, которые призваны охранять именно эти сокровища.

Как уже говорилось, неспособность мира добиться согласия относительно Киотского протокола лишь ускорит разрушение наших морских и сухопутных ресурсов. В этом плане Палау, как и многие другие малые островные развивающиеся государства, приоткрывает окно, через которое можно увидеть будущее нашей планеты, и требует пристального внимания. Мы призываем ГЭФ, пока еще не поздно, создать реальные возможности финансирования мероприятий по адаптации и смягчению последствий на упреждающей и упорядоченной основе.

В равной мере нас все больше беспокоит весьма разрушительное рыболовство — «донный траловый промысел». Этот способ, все чаще применяемый в открытом море по мере истощения прибрежных рыбных запасов, предусматривает придонное траление с использованием тяжелого оборудования, в результате чего полностью уничтожаются кораллы, губки и связанные с ними колонии организмов, на формирование которых ушли века. Мы представляем культуру народа, занимающегося рыболовным промыслом, и считаем эту практику неприемлемой. Точно так, как мы принимали участие вместе с нашими тихоокеанскими коллегами в ликвидации несколько лет назад дрейфтерного рыболовства, мы призываем сейчас мир присоединиться к нам и объявить мораторий на глубоководное придонное траление дна, прежде чем эта практика нанесет еще больший невосполнимый ущерб.

В прошлом месяце в результате присоединения Палау к Группе азиатских государств было создано крупнейшее региональное образование в Организации Объединенных Наций. Глобальное значение имеют также два исключительно важных вопроса, затрагивающих наш Азиатский регион.

Во-первых, чтобы Организация Объединенных Наций была эффективной в обеспечении международного мира и безопасности все государства, большие и малые, должны быть представлены на ее обсуждениях. Китайскую республику на Тайване не следует больше держать на задворках самой важной международной организации. Принцип универсальности следует применять так, чтобы 23-миллионное население Тайваня могло привнести свои таланты, свою энергию и свои принципиальные демократические позиции в организации, органы, специализированные учреждения и программы

Организации Объединенных Наций, помогая тем самым остальному миру решать задачи, стоящие на нашей общей повестке дня.

Во-вторых, Палау в стремлении укрепить также самым эффективным образом авторитет Организации Объединенных Наций настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций реформировать Совет Безопасности, чтобы отразить реальности международного сообщества в XXI веке, и чтобы страны, которые играют важную роль в поддержании международного мира и безопасности, всегда принимали участие в процессе принятия решений Совета Безопасности. Палау считает, что Совет Безопасности следует расширить, с тем чтобы включить в него другие развивающиеся и развитые страны в качестве новых членов, и что внушительный послужной список Японии в плане внесения взносов является прочной основой для получения Японией места постоянного члена Совета Безопасности. Япония является лидером в области международных инициатив на протяжении многих лет, и именно по этой причине Палау решительно занимает эту позицию.

Значительная часть моего выступления сегодня посвящена колоссальным угрозам таким уязвимым островным государствам, как Палау. Мы согласны с Его Превосходительством Генеральным секретарем, который отметил в своей вступительной речи перед сегментом высокого уровня двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 28 по 30 апреля 2001 года, что «политическое внимание на высоком уровне было отвлечено от устойчивого развития в результате недавнего акцента на терроризме, оружии массового уничтожения и войне в Ираке». Но Палау также понимает, что бедствие глобального терроризма и его аморальное насилие против ни в чем не повинных людей должно быть побеждено. Мы гордимся тем, что наши сыновья и дочери служат в армии Соединенных Штатов. Только на прошлой неделе один из наших граждан, морской пехотинец, сражавшийся бок о бок с силами коалиции в Ираке в борьбе с глобальным терроризмом, заплатил самую высокую цену, став первым жителем Палау, погибшим в борьбе с глобальным терроризмом. Наши силы невелики по численности, но, как и капрал Нгирмидол, сильны верностью,

самоотверженностью и идеалами. Пусть никто не заблуждается на этот счет.

Палау выражает признательность Соединенным Штатам за возможность достичь нашей независимости и таким образом присоединиться к усилиям международного сообщества в поисках мира во всем мире. Однако для того, чтобы Палау достигло некоторой степени экономической самостоятельности и чтобы мир выжил в том виде, в каком мы его знаем, требуется сбалансированная международная повестка дня, включающая в себя решительный акцент на устойчивом развитии.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить вице-президента и министра здравоохранения Республики Палау г-жу Сандру Пирантози сопровождать с трибуны.

Вице-президента и министра здравоохранения Республики Палау г-жу Сандру Пирантози сопровождают с трибуны.

Выступление наследного принца Княжества Монако Его Святейшего Высочества принца Альберта

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление наследного принца Княжества Монако Его Святейшего Высочества принца Альберта.

Наследного принца Княжества Монако Его Святейшее Высочество принца Альберта сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею удовольствие приветствовать наследного принца Княжества Монако Его Святейшее Высочество принца Альберта и пригласить его выступить в Ассамблее.

Наследный принц Альберт (Монако) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, с огромным удовольствием поздравляю Вас с Вашим единогласным избранием на руководящий пост Генеральной Ассамблеи, с избранием, которое вносит в послужной список Африки десятого Председателя. Габонская Республика, таким образом, получает признание международного сообщества, которое она заслуживает, и франкоговорящие страны рады видеть, как один из представителей наших рядов руководит нашими обсуждениями. Будьте уверены в